



THÔNG BÁO HÀNG ĐẾN

Tổng số kiện: 1 (Actual weight: 3.20 kg)

AWB: 1ZJ456H30439404146

Kính gửi: LAN SY

207/25/3 PHAM VAN HAI STREET WARD 5, TAN BINH DISTRICT, (72119) HO
CHI MINH CITY VN

Tel:

Fax:

Công ty Cổ phần UPS Việt Nam xin trân trọng thông báo AWB trên dự kiến về đến UPS ngày: **29/09/2025**
theo chuyến bay số: **KE0475**

Quý khách vui lòng xác nhận hình thức khai Hải quan bằng cách đánh dấu vào ô thích hợp dưới đây:

- ☐ Quý khách tự khai hải quan
☐ Quý khách ủy quyền cho UPS khai hải quan

và gửi xác nhận qua địa chỉ email này:

1/. Nếu Quý khách tự khai hải quan, xin lưu ý các thông tin sau:

- Địa điểm lưu kho (mã kho UPS HCM): 02DSED2 - Địa điểm dỡ hàng (cảng dỡ hàng HCM) : VNSGN

- Mã truyền điện tử: 02DS - Mã bộ phận xử lý tờ khai tại Hải quan Chuyển phát nhanh: **05** - Hàng Phi mậu dịch (H11; H21; A31 của H21)

01 - Hàng Nhập kinh doanh, Xuất kinh doanh, Tạm nhập-Tái xuất, Tạm xuất- Tái nhập (A11, A12, A31,...B11, B12,..., G51, G61,...)

Lưu ý: Hải quan Chuyển phát nhanh không làm việc **THỨ 7, CHỦ NHẬT VÀ NGÀY LỄ**

2/. Nếu Quý khách ủy quyền cho UPS khai hải quan, xin vui lòng cung cấp những thông tin sau:

Lệ phí ủy quyền cho UPS lên tờ khai Mậu dịch Tại chi cục Hải quan chuyển phát nhanh:

700,000 VND/ 1 AWB/ 1 tờ khai nếu luồng xanh ; 900,000 VND/ 1 AWB / 1 tờ khai nếu luồng vàng

1,100,000 VND/ 1 AWB/ 1 tờ khai nếu luồng đỏ

Tại Chi cục Hải quan khác ngoài chuyển phát nhanh:

900,000 VND/ 1 AWB/ 1 tờ khai nếu luồng xanh; 1,100,000 VND/ 1 AWB/ 1 tờ khai nếu luồng vàng

1,300,000 VND/ 1 AWB/ 1 tờ khai nếu luồng đỏ

- | | | | |
|---|--|---|--|
| ☐ A11: Nhập KD tiêu dùng | ☐ A12: Nhập kinh doanh sản xuất | ☐ A31: Nhập khẩu hàng hóa đã xuất khẩu | ☐ A41: Nhập KD của DN FDI |
| ☐ E11: Nhập nguyên liệu của DNCX | ☐ E21: Nhập nguyên liệu, vật tư để gia công | ☐ E31: Nhập nguyên liệu sxxk | ☐ G12: Tạm nhập máy móc, tb phục vụ dự án |
| ☐ G13: Tạm nhập miễn thuế | ☐ G14: Tạm nhập khác | ☐ H11: Hàng nhập Phi mậu dịch | |

* Mã số thuế (công ty hoặc cá nhân):

* Tên hàng bằng tiếng Việt (vui lòng dịch tên hàng theo đúng thứ tự trong invoice nhằm hỗ trợ chúng tôi thông quan hàng nhanh hơn):

* Công dụng, chất liệu:

* Mã số HS (Mã áp thuế):

* Nếu hàng hóa là hóa chất vui lòng cung cấp cho chúng tôi C/A hoặc MSDS.

* Nếu hàng hóa nhập khẩu có điều kiện: vui lòng bổ sung Giấy phép nhập khẩu/ Giấy kiểm tra chuyên ngành.

Chúng tôi xin trân trọng thông báo:

* Lô hàng này sẽ được miễn phí lưu kho 3 ngày đầu. Phí lưu kho được áp dụng từ ngày thứ 4 với mức phí 3,640 VND /kg/ngày (mức phí tối thiểu là 224,050 VND/lô hàng) chưa bao gồm VAT. Không bao gồm thứ 7, chủ nhật và các ngày nghỉ lễ, Tết theo quy định.

* Nếu Quý khách không có phản hồi nào sau 3 lần thông báo liên tục, chúng tôi sẽ áp dụng các quy trình của UPS để xử lý như với hàng vô thừa nhận.

Nếu cần thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ: Công ty UPS Việt Nam

- Phòng Thông quan - Bộ phận Hàng nhập - Điện thoại: (8428) 39487999 - Fax: (8428) 39487888

Cảm ơn Quý khách đã sử dụng dịch vụ UPS.

Xác nhận của khách hàng
(Đóng dấu, ký tên)



ARRIVAL NOTICE

Tổng số kiện: 1 (Actual weight: 3.20 kg)

AWB: 1ZJ456H30439404146

ATTN: LAN SY

207/25/3 PHAM VAN HAI STREET WARD 5, TAN BINH DISTRICT, (72119) HO

Tel:

Fax:

We, UPS Vietnam, would like to announce that the above AWB is expected to arrive at UPS on: **29/09/2025**

By flight number: KE0475

Please confirm the Customs declaration form by checking the appropriate box below:

- ☐ Customers declare Customs procedure on your owns.
- ☐ Customer authorizes UPS to declare Customs procedure.

and send your confirmation via email.

1/. If you declare customs by yourself, please note the following information:

- Storage Location Code (UPS HCM warehouse code): 02DSED2 - Unloading location (unloading port): VNSGN
- Customs Branch code: 02DS -Processing department code at Express Customs: **05** - For Non-trading (H11;H21;A31 of H21)
- 01** - For Trading; Temporarily import (A11, A12, A31,...B11, B12,..., G51, G61,...)

Note: Express Customs does not work on SATURDAYS, SUNDAYS AND HOLIDAYS

2/. If you authorize UPS to declare customs, please provide the following information:

* If clearing Customs at Express Customs Branch: Green lane: 700,000 VND/1 CDF/1 AWB, Yellow lane: 900,000 VND/1 CDF/1 AWB, Red lane: 1,100,000 VND/1 CDF/1 AWB)

* If clearing Customs at other Customs Branches: Green lane: 900,000 VND/1 CDF/1 AWB, Yellow lane: 1,100,000 VND/1 CDF/1 AWB, Red lane: 1,300,000 VND/1 CDF/1 AWB

If a shipment/1 AWB needs to be declared by 2 CDFs and above, the broker fees will be calculated based on the CDF's lane with higher rate

- | | | | |
|---|---|---|--|
| ☐ A11: Import for domestic consumption | ☐ A12: Import for manufacturing | ☐ A31: Import exported commodities | ☐ A41: Import commodities of enterprises that exercise import right for commercial purposes |
| ☐ E11: Import ingredients of export-processing enterprises from overseas | ☐ E21: Import materials and ingredients to provide toll manufacturing service for foreign manufacturing for export | ☐ E31: Import materials for | ☐ G12: Temporarily import machinery and equipment to serve term projects |
| ☐ G13: Temporarily import under tax exemption | ☐ G14: Temporarily import other commodities | ☐ H11: Other imported commodities | |

* Company Tax Code or Individual's ID Card number

* Products' Vietnamese name/ description (please translate the product name in the correct sequence in the Invoice to help us clear the Customs procedure faster)

* Usage & operation:

* HS code (for tax calculation):

* If the goods are chemicals please provide us with C/A & MSDS.

* If the goods're imported with policies: Please give us with related certificates & import licenses as soon as you get the A/N

We would like to respectfully inform you:

* The shipment will be stored for free for the first 3 days. Storage fee is applied from the 4th day at the rate of: 3,640 VND VND for 1kg per day (minimum fee is 224,050 VND not including VAT for one shipment).

* If you do not respond after 3 consecutive notifications, we will apply UPS procedures to handle unclaimed goods.

If you need more information/ support, please contact:

UPS Vietnam JSC - Border Clearance Department- Import team: +(84.28).39487999

Thank you for using the UPS service!

Customer confirmation
(stamp, signature)

MAWB: 40680904224

AIR WAYBILL

SHIPMENT ID:

J456H3FPB3H

Shipper's Name and Address		Shipper's Account Number		Issued by								
QINGDAO HAICHUANG SUDA NETWORK TECH #2025-0038(B),BUILDING 3,NO.20 SHANGHAI ROAD QIANWANBAO (266000) QINGDAO CN MS ZHANG 13698695613		J456H3		UPS								
				SHIPMENT ID:								
												
				1ZJ456H30439404146								
Consignee's Name and Address		Consignee's Account Number		THIS COPY OF THE AIR WAYBILL IS GENERATED AS AN ADDITIONAL COPY FOR CUSTOMS COPY RECORD - KEEPING PURPOSE ONLY AND NOT MEANT FOR DISTRIBUTION TO ANY OTHER PARTY THIS COPY IS NON-NEGOTIABLE AND NOT INTENED TO SERVE AS A CONTRACT OF CARRIAGE BETWEEN UPS. THE SHIPPER AND/OR THE CONSIGNEE								
LAN SY 207/25/3 PHAM VAN HAI STREET WARD 5, TAN BINH DISTRICT, (72119) HO CHI MINH CITY VN		8VN0055WYA										
Issuing Carrier's Agent Name and City				Accounting Information								
Agent's IATA Code		Account No		Reference Number								
Airport of Departure(Add: Of First Carrier) and Requested Routing				Optional Shipping Information								
CN 25/SEP/2025												
To	By First Carrier	Routing and Destination	To	By	To	By	Currency	CHGS Code	WT/VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
							USD	P/P	PPD X	COLL X	NVD	
Airport of Destination		Requested Flight Date		Amount of Insurance		INSURANCE - If Carrier offers Insurance, and such Insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance"						
VN HO CHI MINH		29/SEP/2025										
Handling Information												
NDOC										SCI		
No of Pieces RCP	Gross weight	KG LB	Rate Class	Commodity Line No.	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)			
1	3.2	KGS			3.2				STAINLESS STEEL CIRCULAR DISK;			
1	3.2				3.2							
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges						
						Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such party is property is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.						
		Valuation Charge										
		Tax										
		Total Other Charge Due Agent										
		Total Other Charges Due Carrier				Signature of Shipper or his Agent						
Total Prepaid		Total Collect										
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest Currency		Executed on (date) At (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent								
For Carrier's use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		CUSTOMS COPY						

Invoice

FROM	
TaxID/EIN/VAT No.: Vendor Collect ID: Contact Name: MS ZHANG QINGDAO HAICHUANG SUDA NETWORK TECH #2025-0038(B), BUILDING 3, NO.20 SHANGHAI ROAD QIANWANBAO SHUIGANQU 268000 QINGDAO SHA266000 CN Phone: 13698695613	Waybill Number: 1ZJ456H30439404146 Shipment ID: J456H3FPB3H Date: 2025-09-25 Invoice No.: PO No.: Terms of Sale (Incoterm): FOB Reason for Export: SAMPLE Other Government Agency License or Permit:
SHIP TO	SOLD TO INFORMATION
TaxID/VAT No.: Contact Name: LAN SY LAN SY 207/25/3 PHAM VAN HAI STREET WARD 5, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY 72119 VN Phone: 0332046754	TaxID/VAT No.: Contact Name: LAN SY LAN SY 207/25/3 PHAM VAN HAI STREET WARD 5, TAN BINH DISTRICT, HO CHI MINH CITY 72119 VN Phone: 0332046754

UNITS	U/M	DESCRIPTION OF GOODS/PART NO.	HARM. CODE	C/T/O	UNIT VALUE	TOTAL VALUE
9	PCS	STAINLESS STEEL CIRCULAR DISK	8438900000	CN	40.000000	360.00 USD

Additional Comments:

Declaration Statement: 	Invoice Line Total: 360.00 Discount/Rebate: 0.00 Invoice Sub-Total: 360.00 Freight: 0.00 Insurance: 0.00 Other: 0.00 Total Invoice Amount: 360.00
	Total Number of Packages: 1 Currency: USD Total Weight: 3.2 KGS

THESE ITEMS ARE CONTROLLED BY THE U.S. OR OTHER COUNTRY AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN THEIR ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM ALL APPLICABLE GOVERNMENTS OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY LAWS AND REGULATIONS.

MS 7 HANG 13658695613 QINGDAO HAICHUANG SUDA NETWORK #2025-0038(B), BUILDING 3, NO.20 266000 QINGDAO SHAND CHINA MAINLAND	4 KG SHIP# 1456 H3FP B3H SHIP# 1456 H3FP B3H DATE: 21 SEP 2025 DWT: 23,17,15	1 OF 1
SHIP TO: LAN SY 0332046754 WARD 5, TAN BINH DISTRICT, 207/25/3 PHAM VAN HAI STREET 72119 HO CHI MINH CITY VIETNAM	VNM 844 2-00 	
	UPS SAVER TRACKING #: 1Z J45 6H3 04 3940 4146	1P
		
BILLING: P/P DESC: Stainless steel Circular disk 不锈钢圆钢	EDI 8438977M	
XOL 25-08.06 NV45 39.0A 09/2025*	Shipper agrees to the UPS Terms found at www.ups.com and UPS service centers. For international air carriage, the Warsaw Convention as amended or Montreal Convention may be subject to the Convention on the Carriage of Goods by Air. Except as otherwise governed by international conventions or other mandatory law, the ups places agreed upon at the time of tender of the goods to the carrier. The shipper agrees to the shipment in any way it deems appropriate. Where allowed by law, shipper authorizes UPS to ship the goods to the destination specified on the invoice. Shipper agrees to indemnify the shipper certificates that the commodities, technology or software exported from the U.S. in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to laws in	

Công ty Cổ phần UPS Việt Nam
18A Cộng Hòa, Phường 12, quận Tân Bình
Thành phố Hồ Chí Minh, 700000
Việt Nam
Tel: +84-28-3811-2888
Fax: +84-28-3811-588



LAN SY

207/25/3 PHAM VAN HAI STREET
WARD 5, TAN BINH DISTRICT,
HO CHI MINH
72119
VN

Kính gửi LAN SY,

Tân hưởng Thông quan Liên mạch với Dịch vụ Môi giới Hải Quan UPS

Cảm ơn quý khách lựa chọn UPS là đối tác logistic đáng tin cậy.

Chúng tôi xin vui lòng thông báo đến quý khách rằng hiện tại chúng tôi đang cung cấp dịch vụ môi giới để thông quan cho các lô hàng mẫu dịch để đẩy nhanh quá trình thông quan nếu như quý khách sử dụng bất kỳ dịch vụ chuyển phát nhanh UPS cho lô hàng* của quý khách.

Hãy xem xét các cách sau đây mà dịch vụ thông quan của chúng tôi có thể giúp quý khách cải thiện hiệu quả chuỗi cung ứng tốt hơn và tối đa hóa thành công:

- **Đảm bảo tuân thủ và thông quan hiệu quả** bằng cách tuân thủ các quy định và thuế quan liên quan đến hải quan. UPS dựa trên hơn 80 năm kinh nghiệm để giúp quý khách xử lý các lô hàng, giải quyết các vấn đề và tránh sự chậm trễ. Trong những năm qua, các quy trình quản lý tuân thủ nguyên tắc của chúng tôi mang đến sự thống nhất và dự đoán chính xác ở mức độ cao cho khách hàng.
- **Rút ngắn thời gian đưa ra thị trường** khi hệ thống của chúng tôi được liên kết điện tử với các cơ quan hải quan toàn cầu, giảm nguy cơ bị lỗi và đẩy nhanh quá trình thông quan.
- **Bảo vệ chuỗi cung ứng của quý khách và dòng dữ liệu** với công nghệ đẳng cấp thế giới, truyền dữ liệu bảo mật và chính xác, và xúc tiến xử lý tài liệu trực tuyến.

Nếu quý khách muốn sử dụng dịch vụ gia tăng giá trị này, hoặc muốn tìm hiểu thêm, vui lòng liên hệ với Nhân viên phụ trách Tài khoản UPS của quý khách hoặc Đại diện Chăm sóc Khách hàng của chúng tôi qua số điện thoại 1800 588 877.

Trân trọng,

Samuel Wong
Giám đốc Kinh doanh
UPS Việt Nam

*Lô hàng nhập khẩu với giá trị khai báo trên hoặc bằng 1 triệu VNĐ và/hoặc lô hàng xuất khẩu với giá trị khai báo trên hoặc bằng 5 triệu VNĐ.

